



高中實習計畫協議

Division of Career and Technology Education
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
Rockville, Maryland 20850

MCPS表格280-77
2017年7月
第1頁, 共2頁

實習生姓名 _____ 高中名稱 _____

實習機構名稱 _____

實習機構地址 _____

實習現場主管姓名 _____ 職位 _____

實習生應履行以下的實習計畫義務

時間長度	參加在實習機構現場進行的整個學期或整個學年的實習計畫, 並參與學校實習協調員和其他實習生安排好的小組討論。
往返交通	自行安排往返實習機構的交通。
上報時數和住家所屬學校的其它責任	按照高中規定的程序定期上報參加實習計畫的時數。與住家所屬學校保持聯繫, 以便確定實習生在該校應盡的其它責任, 並向學校實習協調員反映與計畫有關的任何問題。
會議	參加在實習機構現場舉行的會議, 並在會前簡要了解會議的議程、與會人員、及實習生在會議中的角色。
工作習慣	優良的出勤表現、做事準確、整潔有序、守時、成熟、適當的著裝、恰當的商務禮儀和專業精神。
主動性	主動要求在實習機構承擔更多責任, 以便增強學習體驗。
實習機構會議	與實習機構現場主管或其指定人員定期會面, 審查學習體驗、徵詢他們對工作挑戰的建議、並澄清工作內容。
日誌	記錄每天實習計畫活動的分析日誌, 著重分析自己對實習經歷的看法, 並記錄掌握了哪些知識和技能。每週把日誌交給學校實習協調員。
小組討論	參加預先安排好的小組討論。
工作和項目	完成學校實習協調員指派的所有工作和項目。實習現場主管在實習計畫結束時可能會審查這些工作和項目。

實習機構應履行以下責任

實習計畫	與學校實習協調員合作, 制定一份個人實習計畫。
監督	保持履行本協議所需的所有適當的執照或許可證, 並指派一名實習現場主管, 他(她)有權簽署這份協議, 並且應當一直為實習生提供直接指導或通過適當的被授權人提供指導(條件是實習現場主管必須事先向學校實習協調員提供被授權人的聯繫資料)。
出勤	核實實習生的出勤。如果實習生事先未獲准而缺勤或出現其它任何需要重視的情形, 及時通知學校實習協調員。
評估	在每隔9週的回顧期結束時, 安排時間評估實習生。
實習經歷總結	審查並簽署實習生的實習經歷總結。
與學生相處時的道德操守	與實習生建立正面關係, 支持他(她)的學習和專業操守標準, 包括但不僅限於MCPS員工行為守則的第二部分。這份守則的全文可在以下網站查看: www.montgomeryschoolsmd.org/ 。
勞工賠償和保險	馬里蘭州法律要求實習機構必須依照馬州勞工賠償法規定, 把實習生納入賠償範圍。MCPS不提供這類賠償。實習機構應全權負責延續其它適當的保險, 包括但不僅限於一般責任險。
責任	接受在實習機構現場資助實習生過程中可能導致的所有索賠、訴訟、損壞、法律責任和花銷責任, 包括因實習機構自身疏忽或違反相關法律規定而導致的任何責任。MCPS不承擔因安排實習生去實習機構場所而導致的任何索賠、訴訟、損壞、法律責任、或花銷責任, 包括因實習機構自身疏忽或違反相關法律規定而導致的任何責任。本節中提到的MCPS包括教育委員會、其高級職員、官員、代理人、工作人員和學生。此處的任何文字或本協議中的其它任何條款都不應被認為是取消、削弱、或豁免MCPS依照馬里蘭州法律或其它規定享有的辯護、法律責任或損壞賠償限制、或政府豁免。

性罪犯	不應在知情的情況下在實習生工作的實習場所雇用登記在冊的性罪犯。
遵守相關法律	遵守勞動法, 包括公平勞動標準法, 29 U.S.C. 第8章; 保護學生的隱私, 包括家庭教育權利和隱私法案(“FERPA”), 20 U.S.C. § 1232g, 以及其它所有適用的聯邦、州和地方法律和規章。實習現場主管應負責查閱並確保遵守在MCPS網站上提供的以下教育委員會政策和MCPS規章, www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy/ : 教育委員會政策ACA, 非歧視原則、公平和文化熟知能力; 教育委員會政策ACF, 性騷擾; 教育委員會政策JHC, 虐待和忽視兒童(我們鼓勵實習機構完成認識和舉報虐待和忽視兒童的網上培訓, 網址是: www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect/)

實習生的父母/監護人應履行以下責任

授權	同意實習生參加實習計畫, 並承擔實習生在參加實習計畫過程中可能受傷的任何風險。
工作習慣	強調良好出勤和培養良好工作習慣的必須性。
交通	確保實習生有往返實習場所的交通工具。
支持	提供鼓勵和強化。
溝通	保持與學校實習協調員的聯繫, 隨時交流有關計畫的任何問題。

學校實習協調員應履行以下責任

學業進展	與實習生和實習現場主管合作, 監督實習生的學業進展。
目標	協調和監督實習生每天的工作, 確保實習生達到既定目標。
政策	在學期開始時, 告知實習生、實習現場主管及家長/監護人實習計畫的宗旨和制度, 以及舉報虐待兒童和性騷擾的MCPS相關政策和規章。
實地拜訪	與實習現場主管定期聯絡, 審查實習的品質和實習生在實習計畫中的成長、建議對方案進行必要的調整、並採取後續行動跟進這些建議。這些聯絡工作可以通過電子郵件、親臨工作現場或在其它場所拜訪、或電話會議的形式進行。每個學期(18週)必須進行一次實地拜訪。
學生的安排	保存、更新實習生的安排日誌, 並在第一季度結束時把日誌及發現的情況交給MCPS就業和高等教育合作辦公室。

銜接活動: 實習生、實習機構、協調員

實習計畫	共同制定實習計畫。實習生將藉助這份計畫提高已經掌握的學業技能, 同時也學習新的技能。
組織概述	實習機構將為實習生提供活動, 讓實習生全面了解實習機構, 重點放在實習機構的任務、責任和職能。實習生將完成這些活動並洞察有助於經理人員有效工作的品質、技能和知識。
工作分配	共同確定實習生的特別工作安排, 以便達到實習計畫的教育目標。

學分政策

實習計畫要求嚴格, 需要具備分析技能和成熟的判斷、獨立工作的能力、書面和口頭溝通能力、對複雜管理元素的了解、以及對新知識的理解。實習計畫的時間長度至少為一個學期(18週), 工作時間可能比學生通常的上課時間要長。

整份協議

本協議不在協議各方之間建立任何合資、合作或代理關係。本協議將優於、取代和取消實習機構和其它簽約方之間就各方對實習計畫義務的所有其它口頭或書面聲明、理解和合約, 以下情況除外: (a)上述的實習計畫; 及(b)由MCPS就業預備和創新計畫部書面批准的任何其它補充文件。

實習生簽名_____ 日期 ____/____/____

學校實習協調員簽名_____ 日期 ____/____/____

家長/監護人簽名_____ 日期 ____/____/____

實習現場主管簽名_____ 日期 ____/____/____